

خطوات التدخل المبكر

دليل الوالدين الأساسي لبرنامج التدخل المبكر



Early Intervention Program

(برنامج التدخل المبكر)

برنامج تابع لوزارة الصحة

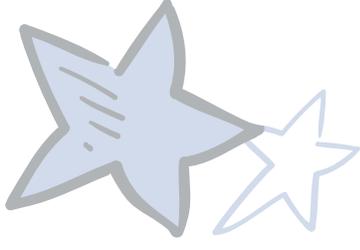
جدول المحتويات

1	مرحبًا بك في برنامج التدخل المبكر
2	الإحالة: الخطوة الأولى
3	منسق الخدمات الأولية الخاصة بك
5	تقييم طفلك
6	تقييم الأسرة
7	خطة خدمات الأسرة الفردية الخاصة بك
9	البيئات الطبيعية
10	منسق الخدمات المستمرة الخاصة بك
11	معلومات التأمين الصحي
13	الانتقال: الخطوات التالية لطفلك
15	حقوقك كولي أمر
17	معلومات الاتصال الخاصة ببرنامج التدخل المبكر
18	جدول "خطوات التدخل المبكر"
19	نماذج للخطابات

اختصارات شائعة مستخدمة في دليل الوالدين هذا

Early Intervention (التدخل المبكر)	EI
Early Intervention Official (مسؤول التدخل المبكر)	EIO
Early Intervention Program (برنامج التدخل المبكر)	EIP
Individualized Family Service Plan (خطة خدمات الأسرة الفردية)	IFSP
Initial Service Coordinator (منسق الخدمات الأولية)	ISC
Multidisciplinary Evaluation (تقييم متعدد الاختصاصات)	MDE
New York State (ولاية نيويورك)	NYS
Ongoing Service Coordinator (منسق الخدمات المستمرة)	OSC

خطوات التدخل المبكر: إن دليل الوالدين الأساسي لبرنامج التدخل المبكر هو منشور متوفر عبر الإنترنت والذي يقدم المزيد من المعلومات المفصلة عن برنامج التدخل المبكر. تشمل الموارد المتوفرة في هذا الكتيب نائح لتصبح والدًا داعمًا فعالاً، وقائمة مرجعية لمعلومات التقييم المهمة ونماذج خطابات لمساعدة الآباء في ممارسة حقوقهم في الإجراءات الواجبة. يتوفر هذا الكتيب على: www.nyhealth.gov/publications/0532/index.htm.



مرحبًا بك في برنامج التدخل المبكر



يُعد برنامج التدخل المبكر (EIP) لدى ولاية نيويورك جزءًا من برنامج EIP على الصعيد الوطني. وهو مخصص للرضع والأطفال دون سن الثالثة الذين قد لا يستطيعون إحراز تقدم مثل الأطفال الآخرين بسبب تأخر النمو العقلي أو وجود إعاقة. تعني الإعاقة أن الطفل يعاني حالة جسدية أو عقلية مشخصة قد تؤدي إلى مشاكل في النمو. وهذا يشمل، على سبيل المثال لا الحصر، التوحد أو متلازمة داون أو اضطرابات الحركة أو مشكلات في الرؤية والسمع. يعني التأخر في النمو أن الطفل يكون متأخرًا في بعض مناطق النمو، مثل النمو أو التعلم أو التفكير أو التواصل.

تتمثل الخطوة الأولى في إحالة طفلك إلى برنامج EIP في المقاطعة التي تعيش فيها. لدى جميع المقاطعات الموجودة في ولاية نيويورك (NYS) ومدينة نيويورك برنامج EIP. يتعين أن تتم إحالة الطفل، الذي قد يحتاج إلى الخدمات، إلى برنامج EIP أولاً. يمكن للوالدين إحالة طفلهم إلى برنامج EIP، إذا كان لديهما قلق بشأن نموه. في NYS، يلزم وجود أخصائيين معينين لإحالة الأطفال إلى برنامج EIP، إذا كان هناك اشتباه بشأن وجود مشكلة تنموية. بعد الإحالة، سيقوم أخصائيون مؤهلون بتقييم طفلك. سيساعدك برنامج EIP الخاص بمقاطعتك أو برنامج EIP الخاص بمدينة نيويورك في الحصول على الخدمات إذا ثبت أن طفلك مؤهل. قد يتم استخدام التأمين الصحي، بما في ذلك التأمين الخاص وبرنامج Medicaid، للدفع مقابل خدمات التدخل المبكر. يتعين أن يتم تقديم خدمات برنامج EIP دون تحملك لأي تكاليف ولن يؤثر ذلك على تغطيتك التأمينية.

يمكن لخدمات التدخل المبكر (EI) أن تساعدك أنت وأسرته فيما يلي:

يمكن تقديم خدمات التدخل المبكر في أي مكان بالمجتمع، حيث يقضي طفلك يومه عادةً، بما في ذلك:

- منزلك؛
- مركز رعاية الأطفال أو دار رعاية الأسرة النهارية الذي يذهب طفلك إليه؛
- المراكز المجتمعية/مراكز الترفيه، أو ملاعب الأطفال، أو الملاعب، أو المكتبات، أو أي مكان يذهب إليه الآباء والأطفال للاستمتاع والحصول على الدعم؛ و
- برامج ومراكز الطفولة المبكرة، مثل برنامج مساعدة الأطفال للأسر ذوي الدخل المنخفض (Early Head Start).

• التعرف على أفضل الطرق لرعاية طفلك؛

• دعم نمو طفلك وتعزيزه؛ و

• إشراك طفلك في الأنشطة الأسرية والمجتمعية.



الإحالة: الخطوة الأولى



يمكن لأخصائيين، مثل الأطباء، إحالة رضيعك أو طفلك إلى برنامج EIP، ما لم تعترض، عندما يكون هناك قلق حول نمو طفلك. إذا كان لديك تخوف، يمكنك أيضًا إحالة طفلك إلى برنامج EIP في المقاطعة التي تعيش فيها. يمكن العثور على جهات الاتصال بمقاطعتك عبر الإنترنت على: www.health.ny.gov/community/infants_children/early_intervention/county_eip.htm

أو يمكنك الاتصال بالخط الساخن لـ "Growing Up Healthy" (النمو بشكل صحي) المتاح على مدار 24 ساعة على الرقم 1-800-522-5006؛ وفي مدينة نيويورك، يمكنك الاتصال بالرقم 311. يمكنك التحدث مع طبيبك أو شخص ما تثق فيه وتطلب منه (هو/هي) مساعدتك في الإحالة. تساعدك عملية الإحالة في التعرف على برنامج EIP. يتعين أن تقرر إذا كان برنامج EIP ذا جدوى لك ولطفلك أم لا. قبل خضوع طفلك للتقييم من أجل البرنامج والحصول على الخدمات، يتعين عليك منح إذن مكتوب.





منسق الخدمات الأولية الخاصة بك

- بإذن منك، يقوم بالمساعدة في الترتيبات المتعلقة بتقييم طفلك؛
 - مساعدتك في ترتيب النقل لإجراء تقييم طفلك؛ إذا احتجت إليه؛
 - حضور تقييم طفلك إذا رغبت في ذلك؛
 - إطلاعك على أن خدمات EI يتعين أن يتم تقديمها دون تحمل أهلك لأي تكاليف في NYS. ومع ذلك، يشمل نظام NYS للدفع مقابل EIP استخدام التأمين العام (مثل Child Health Plus و Medicaid) والتأمين الخاص (مثل United Healthcare وغيره) لتسديد تكاليف خدمات EI؛
 - جمع المعلومات والوثائق المتعلقة بالتغطية التأمينية لطفلك، بما في ذلك التأمين العام والخاص. تشمل هذه المعلومات: نوع بوليصة التأمين أو خطة المزايا الصحية، واسم المؤمن أو مدير الخطة، ورقم تعريف البوليصة أو الخطة، ونوع التغطية في البوليصة وأي معلومات مطلوبة لفاتورة التأمين الخاص بك؛ و
 - شرح حقوقك ومسؤولياتك فيما يتعلق بالتأمين الصحي لأهلك، والإجابة عن أسئلتك حول الحماية التي يوفرها القانون لمزايا التأمين الأسري.
- إذا أظهر تقييم طفلك أنه (هو أو هي) مؤهل لبرنامج EIP سيقوم ISC الخاص بك بما يلي:
- الإجابة عن أسئلتك المتعلقة ببرنامج EIP؛
 - إعداد اجتماع للعمل على خطة خدمات الأسرة الفردية (IFSP)؛
 - مساعدتك في فهم ما سيكون عليه هذا الاجتماع، والتعرف على من سيحضره ومن يمكن دعوته لحضوره؛
 - توضيح كيفية استخدام تأمينك الصحي وأن خدمات التدخل المبكر ستكون مجانية؛
 - إذا لم يكن لدى طفلك تأمين، فإن ISC يكون مسؤولاً عن مساعدتك في تحديد وتطبيق برامج المزايا التي قد تكون أهلك مؤهلة لها، بما في ذلك Medicaid و Child Health Plus والدخل المخصص لذوي الإعاقة من الضمان الاجتماعي، ومع ذلك، لا يُطلب منك التسجيل للحصول على خدمات برنامج EIP؛

أحد أوائل الأشخاص الذين ستلتقي بهم في برنامج EIP هو منسق الخدمات الأولية (ISC). سيقوم ISC بالتحدث معك حول مخاوفك بشأن نمو طفلك. سيقوم (هو أو هي) بالإجابة عن الأسئلة التي تساورك بشأن برنامج EIP.

سيقوم ISC أيضاً بما يلي:

- استعراض حقوق أهلك والتأكد من أنك تفهمها؛
- التحدث معك حول تقييم طفلك لبرنامج EIP والكيفية التي من خلالها سيحدد هذا التقييم ما إذا كان طفلك مؤهلاً للحصول على الخدمات من خلال برنامج EIP أم لا؛
- منحك قائمة بالمقيمين في مقاطعتك ومساعدتك في اختيار واحد يلي احتياجات طفلك وأهلك؛





• مناقشتك أنت والمقيمين لطفلك فيما يتعلق بما إذا كان طفلك مؤهلاً محتملاً للبرامج والخدمات بموجب OPWDD أم لا؛ و

• بموافقتك، يمكنه إخطار الشخص المناسب للاتصال لدى OPWDD بشأن الأهلية المحتملة لطفلك لبرامج وخدمات OPWDD. إذا كنت مهتمًا، سيساعدك منسق الخدمات الخاص بك في إجراء الإحالة إلى OPWDD.

إذا أظهر التقييم أن طفلك غير مؤهل لبرنامج EIP، فسيطلعك ISC الخاص بك على الخدمات الأخرى التي قد تساعد. إذا كنت لا تتفق مع نتائج التقييم، يمكنك الطعن على هذا القرار. يمكنك الرجوع إلى قسم "حقوقك كولي أمر في برنامج التدخل المبكر"، وذلك لمعرفة الخيارات المتاحة لك، إذا كنت لا تتفق مع نتائج التقييم.

• الحصول على معلومات عن حالة التغطية التأمينية الخاصة وحالة برنامج Medicaid لدى أسرتك؛

• مساعدتك في حل أي مشكلة قد تطرأ - بما في ذلك حالات رفض تقديم خدمة (خدمات) قد تحتاج إليها أنت وطفلك؛

• تقديم المعلومات لك عن برامج وخدمات أخرى والتي يمكن أن تساعد أسرتك، بما في ذلك، أهلية مكتب NYS للأشخاص ذوي إعاقات النمو (OPWDD) والبرامج والخدمات المتاحة الخاصة به؛





تقييم طفلك

سيشمل MDE الخاص بطفلك:

- تقييم صحي، بما في ذلك فحص الرؤية والسمع. يتعين أن يقوم موفر رعاية صحية بإجراء التقييم الصحي لطفلك، كلما أمكن ذلك. إذا كان طفلك قد أجرى فحصاً عاماً مؤخراً، فقد يلزم إجراء فحص جديد؛
 - بموافقتك، قد تكون مراجعة أي من السجلات السابقة لطفلك مفيدة؛
 - تقييم نقاط القوى لدى طفلك واحتياجاته في كل مجال من مجالات النمو (الجسد والإدراك والتواصل والمشاعر العاطفية والاجتماعية والتكيف)؛
 - إجراء مقابلة معك بشأن مخاوفك المتعلقة بنمو طفلك وما يكون طفلك عليه؛ و
 - إجراء مناقشة حول احتياجات النقل الخاصة بطفلك إذا كان سيتم تقديم خدمات EI خارج المنزل.
- سيتم استخدام نتائج MDE لتحديد أهلية طفلك لبرنامج EIP. ستلتقي أنت وفريق التقييم وستقومون بمراجعة جميع المعلومات المتعلقة بتقدم نمو طفلك. سيحدث فريق التقييم معك حول ما إذا كان طفلك يلبى معايير برنامج EIP للإصابة بالتأخر في النمو أو حالة جسدية أو عقلية مشخصة وما إذا كان مؤهلاً لبرنامج EIP.

إذا قررت أن برنامج EIP يمكنه مساعدة طفلك وأسرتك، فستكون الخطوة التالية هي خضوع طفلك للتقييم. يُسمى هذا التقييم بالتقييم متعدد الاختصاصات (MDE). تعني كلمة "متعدد الاختصاصات" أن يشارك فريق من الأخصائيين المؤهلين من مختلف التخصصات أو الوظائف في تقييم طفلك. يكون الأطفال الذين تم تشخيصهم بالإصابة بأمراض معينة مؤهلين تلقائياً لبرنامج EIP. بالنسبة لهؤلاء الأطفال، يكون الغرض من MDE هو تقييم نقاط القوى لدى طفلك، واحتياجاته ومستوى أدائه الحالي في جميع مجالات النمو. مجالات النمو الخمسة التي يتم فحصها للمساعدة في تطوير IFSP هي: الإدراك (التعلم والتفكير)، والجسد (النمو والرؤية والسمع والقدرات الحركية الإجمالية والجيدة)، والتواصل (فهم الكلمات واستخدامها)، والمشاعر العاطفية والمجتمعية (المتعلقة بالآخرين)، والتكيف (مهارات المساعدة الذاتية، مثل التغذية). إذا كان هناك اشتباه في وجود تأخر في النمو، فسيتم تقييم طفلك لتحديد ما إذا كان (هو أو هي) مؤهلاً للحصول على خدمات ودعم EI.

يكون ISC مسؤولاً عن مناقشة جميع خيارات التقييم معك من قائمة المقيمين المعتمدين من وزارة الصحة بولاية نيويورك. ويشمل ذلك مساعدتك في اتخاذ قرار بشأن أفضل مقيم، استناداً إلى احتياجات طفلك، وموقع المقيم وأنواع التقييمات التي يتم إجراؤها ومكان إجراء التقييم (المنزل أو وكالة تقييم).

فور اختيارك لمقيم، ستقوم أنت أو ISC الخاص بك، بإذن منك، بالاتصال بالمقيم وتحديد موعد لإجراء التقييم لطفلك. يتعين عليك تقديم موافقة مكتوبة من جانبك قبل إجراء التقييم. يجب أن تكون عملية التقييم متجاوبة مع الخلفية الثقافية لطفلك وأسرتك، بما في ذلك اللغات التي يتحدثون بها في المنزل.





تقييم الأسرة

ومباشرة مع عضو فريق تقييم طفلك. يمكن لتقييم الأسرة مساعدتك في التفكير في أكثر ما تحتاج إليه من خدمات EI وغيرها من الخدمات المجتمعية أو الدعم المجتمعي. ويمكنه أيضًا مساعدتك في الاستعداد لاجتماع IFSP الخاص بك. تظل جميع المعلومات التي تشاركها سرية. أنت من يقرر المعلومات الواردة في التقييم التي يتعين تضمينها في تقرير التقييم ومناقشتها في اجتماع IFSP الخاص بك.

كجزء من MDE الخاص بطفلك، ستُمنح الفرصة للمشاركة في تقييم تطوعي للأسرة، وهذا غير مطلوب. إن تقييم الأسرة هو تقييم موجه للأسرة ويُستخدم لمساعدتك في تحديد الموارد والأولويات ومخاوف أسرتك المتعلقة بالاهتمام بنمو طفلك وتعزيزه؛ وهولا يمثل اختبارًا لمهاراتك الأبوية. يعتمد تقييم الأسرة على المعلومات التي تقدمها أنت وأسرتك في مناقشة شخصية





خطة خدمات الأسرة الفردية الخاصة بك



إن خطة خدمات الأسرة الفردية، أو IFSP، هي خطة مكتوبة والتي سيتم تصميمها خصيصًا لك ولطفلك وأسرته والتي توضح وتشرح خدمات EI التي سيحصل عليها طفلك وأسرته. إذا أظهر MDE أن طفلك مؤهل لبرنامج EIP، سيقوم ISC الخاص بك بإعداد اجتماع IFSP لوضع IFSP الخاصة بك وكتابتها. تُعد IFSP وثيقة مهمة للغاية وأنت عضو مهم في فريق تطويرها. إذا احتجت إلى وقت إضافي للتفكير بشأن الخطة، فاطلبه. قد ترغب في مناقشة الخطة مع أفراد آخرين من أسرتك أو مراجعتها للتأكد من أنها تلبى احتياجات طفلك وأسرته. سيطلب منك التوقيع على IFSP الخاصة بك عند الانتهاء من وضع الخطة. عندما تقوم بالتوقيع على IFSP، فإنك تثبت أنك كنت حاضرًا في اجتماع IFSP وأنت توافق على الخدمات الموجودة بالخطة. كما أنك توافق أيضًا على البدء في تقديم خدمات EI.

إذا كنت أنت وفريق IFSP لا توافقون على IFSP، فلست مضطرًا إلى التوقيع على IFSP. يمكنك منح موافقتك المكتوبة لبدء تقديم الخدمات التي توافق عليها وممارسة حقوقك في الإجراءات الواجبة لحل الخلاف.

سيخبرك ISC الخاص بك بما يحدث في اجتماع IFSP ويساعدك في الاستعداد. تشمل بعض الأشياء المهمة التي تحتاج إلى معرفتها عن اجتماع IFSP ما يلي:

- ستتم مناقشة موارد أسرتك وأولوياتها ومخاوفها المتعلقة بنمو طفلك؛
- ستساعد في تحديد النتائج (التحسينات التي تود أن تراها في نمو طفلك) لطفلك وأسرته؛
- سيتم وضع الإستراتيجيات والأنشطة والخدمات التي تؤدي إلى النتائج التي تأمل في الوصول إليها وكتابتها في الخطة؛
- ستتم مناقشة حاجتك للخدمات قصيرة الأجل، حسب الاقتضاء، ويتم تحديدها بناءً على الاحتياجات الفردية لطفلك وأسرته. يمكن استخدام الخدمات قصيرة الأجل للحصول على راحة مؤقتة من مسؤوليات تقديم الرعاية التي قد تكون ضرورية لطفلك. قد يتم تقديم الخدمات قصيرة الأجل في المنزل أو موقع مناسب آخر؛
- لتضمن خدمة في IFSP الخاصة بك، يتعين أن توافق أنت وجميع أعضاء فريق IFSP على الخدمة؛ و

- يتعين أن يتم عقد اجتماع IFSP في الوقت والمكان المناسبين لك ولأسرتك؛
- يتعين أن تشارك أنت وISC ومسؤول التدخل المبكر (EIO) في مقاطعتك وفريق التقييم أو العضو المختار من الفريق في الاجتماع؛

- يمكنك دعوة آخرين لحضور اجتماع IFSP، مثل الأسرة أو الأصدقاء أو جليسة طفلك أو موفري رعاية الأطفال؛
- يمكن لISC دعوة آخرين للمشاركة في الاجتماع، وفقًا لموافقة من جانبك؛
- يمكنك أن تطلب من محام المشاركة في الاجتماع؛

- ستقوم أنت وISC الخاص بك ومقيمو طفلك وEIO الخاص بك بمراجعة المعلومات التي تم جمعها والمتعلقة بنمو طفلك وستقرروا معًا كيف يمكن لبرنامج EIP مساعدة طفلك وأسرته؛

- التواريخ التي من المتوقع أن تبدأ الخدمات خلالها في أقرب وقت ممكن بعد اجتماع IFSP ، فور توقيعك على الخطة ومنح إذنك؛
- اسم منسق الخدمات المستمرة الذي سيساعدك في وضع الخطة في موضع التنفيذ؛
- الخطوات اللازمة لمساعدة طفلك وأسرته على تغيير الخدمات الأخرى، بما في ذلك خدمات التعليم الخاص في مرحلة ما قبل المدرسة. في برنامج EIP، يُسمى هذا تخطيط الانتقال؛ و
- بيان بالبيئات الطبيعية التي سيتم فيها تقديم خدمات EI. يعني مصطلح "بيئة طبيعية" أماكن في المجتمع والتي يمكن العثور فيها على الرضع والأطفال عادةً. ويمكن أن يكون هذا منزلك أو موقع مجتمعي آخر، مثل دار رعاية نهارية أو في أحد الملاعب.
- يتعين أن تبدأ الخدمات في أقرب وقت ممكن بعد قيامك بتقديم الموافقة على خدمات EI المدرجة في IFSP. يتعين أن يقوم EIO الخاص بك بعقد اجتماع سنويًا على الأقل من أجل التقييم ومراجعة IFSP من أجل طفلك وأسرته، حسب الاقتضاء. يكون EIO مسؤولاً عن التأكد من أنه تتم مراجعة IFSP كل ستة شهور أو أكثر من ذلك إذا طلبت إجراء مراجعة.

- يمكنك قبول أي خدمة من خدمات EI أو رفضها دون المساس بحق طفلك في تلقي أي من خدمات EI الأخرى المحددة في IFSP.
- ستضمن IFSP الخاصة بأسرتك المعلومات التالية:
- بيان بمستوى أداء طفلك الحالي؛
- بإذن منك، بيان بموارد أسرتك وأولوياتها ومخاوفها المتعلقة بنمو طفلك؛
- بيان بالنتائج الرئيسية المتوقعة من خدمات EI. يتعين أن تكون نتائج IFSP ذات مغزى وتستند إلى احتياجات وأولويات طفلك وأسرتك؛
- بيان بخدمات EI، بما في ذلك النقل، المطلوبة لتلبية احتياجات طفلك وأسرتك؛
- خطة لموعد طفلك في الرعاية النهارية، وعند الحاجة، لموفاي خدمات EI لتدريب موظفي الرعاية النهارية لتلبية احتياجات طفلك؛
- طلب/وصفة طبية لطبيب أو مساعد طبيب أو ممرض ممارس لخدمات EI التي تطلب طلبًا/وصفة طبية من أخصائيين طبيين محددين؛
- بيان حول الخدمات الأخرى، بما في ذلك الخدمات الطبية التي يحتاج إليها طفلك وأسرتك والتي لم يتم توفيرها أو الدفع مقابلها من قبل برنامج EIP؛





البيئات الطبيعية

بل تدور أيضًا حول الروتين وأنشطة الأسرة، بما في ذلك الوجبات العائلية، والاستحمام، ووقت النوم، والاحتفالات العائلية، والأعمال المنزلية، وزيارة الأسرة والأصدقاء. قد تكون هناك بعض الخدمات التي تُقدم في وكالة أو مدرسة متخصصة في خدمات EI، إذا كان هذا المكان هو الأفضل بالنسبة لطفلك. بما أن البيئات الطبيعية هي الأماكن التي يعيش فيها الأطفال ذوو الاحتياجات الخاصة أو الأصحاء ويتعلمون ويلعبون ويمارسون الأنشطة والأحداث في المجتمع/الحي، فإن ذلك يمنح جميع الأطفال الفرصة في التعلم من بعضهم البعض.

ينص القانون الاتحادي الذي أنشأه بموجبه برنامج EIP على أنه يتعين توفير خدمات EI في البيئات الطبيعية بأكثر قدر ممكن. البيئات الطبيعية هي الأماكن التي يشارك فيها الرضع والأطفال ذوو الاحتياجات الخاصة والأصحاء، وأسراهم في الروتين والأنشطة اليومية التي تعتبر مهمة بالنسبة لهم، وتكون بمثابة فرص تعلم مهمة. يمكن أن تشمل البيئات الطبيعية بيتك، والأماكن التي يتم فيها توفير رعاية الأطفال، والملاعب، والمطاعم، ووسائل النقل العام، والمكتبات، والمحلات التجارية الكبيرة، ودور العبادة، وأماكن مجتمعية أخرى. لا تتعلق البيئات الطبيعية بالأماكن والمواقع فقط.





منسق الخدمات المستمرة الخاص بك

- مساعدتك في إجراء أي تغييرات على IFSP قد تكون مطلوبة بين المراجعات النصف سنوية (أي ستة أشهر) والتقييمات السنوية؛
- تحديث معلومات تأمين أسرتك كلما دعت الحاجة إلى ذلك. يتعين عليك إطلاع OSC الخاص بك إذا كانت هناك أي تغييرات في بوليصة تأمين أسرتك، بما في ذلك Medicaid و Child Health Plus؛
- إخطار الدوائر التعليمية بالانتقال المحتمل لطفلك من برنامج EIP إلى خدمات التعليم الخاص في مرحلة ما قبل المدرسة؛ و
- الاجتماع معك لتطوير خطة انتقال ستضمن الخطوات اللازمة لمساعدتك أنت وطفلك على مغادرة برنامج EIP وبدء خدمات جديدة.



في أول اجتماع IFSP الخاص بك، سيُطلب منك اختيار منسق الخدمات المستمرة (OSC) الذي قد يكون مختلفاً عن ISC الخاص بك. يُعد اختيار OSC الخاص بك قراراً مهماً. سيكون منسق الخدمات هذا مسؤولاً عن وضع IFSP الخاصة بك في موضع التنفيذ.

سيكون منسق الخدمات المستمرة الخاص بك مسؤولاً عما يلي:

- التحدث معك عن أي جدولة أو احتياجات أخرى قد تكون لدى أسرتك والتي ستؤثر على تعيين موفري الخدمات؛
- مراجعة IFSP الخاصة بك لتحديد احتياجات خدمات التدخل المبكر الخاصة بطفلك وأسرتك.
- التواصل معك لتأكيد الجدولة والخدمات وغيرها من الاحتياجات؛
- تعيين وترتيب موفري الخدمات لتقديم خدماتهم في IFSP التي اعتمدتهم وبموجب الاتفاق مع وزارة الصحة في ولاية نيويورك؛
- ترتيب الاتصال بينك وبين الموفر المعين الخاص بك (الموفرين المعيّنين الخاصين بك)؛
- تنسيق خدمات EI مع غيرها من الخدمات التي تحصل عليها أسرتك، مثل خدمات الرعاية النهارية؛
- التأكد من أن طفلك وأسرتك يحصلون على الخدمات في IFSP الخاصة بك؛
- المتابعة معك ومع الموفر المعين الخاص بك (الموفرين المعيّنين الخاصين بك) للتأكد من الجدولة والحصول على أول خدمات نهارية ضمن الإطار الزمني المطلوب؛
- إطلاعك على خدمات الدعم؛
- التأكد من استكمال المراجعات النصف سنوية (أي ستة أشهر) والتقييمات السنوية لـ IFSP؛



معلومات التأمين الصحي

- يتعين تقديم جميع خدمات EIP في IFSP الخاصة بطفلك، بما في ذلك تنسيق الخدمات والتقييمات، إذا رفضت تقديم معلومات التأمين أو إذا كان طفلك غير مؤمن عليه.

وسائل الحماية لاستخدام التأمين الخاضع للتنظيم

لا يدفع الآباء أي تكاليف نثرية، مثل مبالغ الخصم أو المشاركة في الدفع نظير خدمات EI.

لا يُسمح لشركات التأمين بتحصيل رسوم مقابل أي مزايا مدفوعة نظير خدمات EI مع أي حدود قصوى للبوليصة السنوية أو الممدة لمدى الحياة.

لا يمكن لزيارات EI التي تدفع تكلفتها شركة التأمين أن تقلل عدد الزيارات بخلاف تلك المتاحة للطفل والأسرة للحصول على الرعاية الصحية.

لا يمكن لشركات التأمين عدم الاستمرار أو الإخفاق في تجديد التغطية التأمينية للأسرة لمجرد أن الطفل يتلقى خدمات EI.

لا يمكن لشركات التأمين زيادة أقساط التأمين الصحي لمجرد أن الطفل يتلقى خدمات EI.

من المهم للغاية بالنسبة إلى منسق الخدمات الحصول على أحدث وأدق معلومات عن التأمين الصحي الخاصة بأسرتك. سيستكشف منسق الخدمات معك نوع خطة التأمين الصحي الخاصة بأسرتك ويساعدك في تحديد ما إذا كانت خطتك تعمل بموجب قانون التأمين في ولاية نيويورك (أي "الخاضعة للتنظيم")، أو لا ينظمها قانون ولاية نيويورك للتأمين (أي "غير خاضعة للتنظيم"). وسيحصل منسق الخدمات أيضاً على معلومات عن مدى المزايا المتاحة لطفلك بموجب بوليصة تأمين أسرتك. إذا لم يتم تنظيم خطة التأمين الصحي لأسرتك بموجب قانون التأمين في ولاية نيويورك، فلن يتم إرسال فواتير إلى الخطة ما لم تقدم موافقة مكتوبة واعية.

أنواع تغطية التأمين الصحي

تدير عدد من الخطط الصحية خطط Medicaid وخطط رعاية Medicaid المدارة عبر جميع أنحاء الولاية. يتم إرسال فواتير الخدمات مباشرةً إلى Medicaid.

تقوم عدد من الخطط الصحية بإدارة Child Health Plus (CHP) في جميع أنحاء الولاية. تخضع CHP لقانون تأمين NYS فيما يتعلق ببرنامج EIP.

لا يتم تنظيم خطط التأمين الصحي التي يتم إصدارها/كتابتها خارج ولاية نيويورك (على سبيل المثال، لا يتم تنظيم خطط Blue Cross/Blue Shield التي يتم إصدارها في ولاية أخرى).

إن حسابات الإنفاق الصحي/حسابات التوفير الصحي (HSAs) هي حسابات ادخار طبية ولا تعتبر تأمينية؛ ويجب ألا يتم جمع معلومات حول هذه الحسابات من خلال منسق الخدمات الخاص بك.

كما سيناقش ISC معك متطلبات قانون الصحة العامة وقانون التأمين في ولاية نيويورك، بما في ذلك:

- بموجب قانون الصحة العامة في ولاية نيويورك، يتعين تقديم خدمات EI دون تحمل الآباء لأي تكاليف.
- يُعد التأمين الخاص و Medicaid جزءاً من نظام مدفوعات NYS نظير خدمات EI. يُعد هؤلاء الدافعون الخاصون موارد مهمة لبرنامج EIP؛
- سيتم استخدام التأمين الصحي فقط لدفع خدمات EI إذا كانت بوليصة طفلك/أسرتك خاضعة للتنظيم، أو موافقتك، إذا كانت البوليصة غير خاضعة للتنظيم؛ و





استخدام التأمين غير الخاضع للتنظيم

إذا لم يتم تنظيم خطة تأمين الأسرة من خلال قانون التأمين في NYS فلن يتم إرسال الفواتير إلى الخطة ما لم تقدم موافقة مكتوبة واعية. إذا قدمت موافقة مكتوبة لاستخدام التأمين غير الخاضع للتنظيم لدفع تكاليف خدمات EIP، يجب أن يتم التوقيع على هذه الموافقة مرة أخرى في كل اجتماع من اجتماعات IFSP.

إذا لم يتم تنظيم خطة تأمين الأسرة من خلال قانون التأمين في NYS، فقد لا تتم حماية مزايا التأمين الخاصة بك إذا تم إرسال فواتير خدمات EIP. في هذه الحالة، لا يمكن استخدام التأمين إلا إذا كنت على علم تام واخترت منح موافقة مكتوبة.

مسؤوليات الآباء

إذا كانت هناك أي تغييرات في بوليصة تأمين أسرتك، بما في ذلك Medicaid و Child Health Plus، يتعين عليك إطلاع منسق الخدمات الخاص بك في أقرب وقت ممكن.

إذا أرسلت شركة تأمينك الصحي شيكاً لدفع تكاليف خدمات EIP، فإن ذلك يعني أنه قد تم إرسال هذه المدفوعات إليك عن طريق الخطأ. فقد كان ينبغي إرسال

المدفوعات مباشرة إلى موفر خدمات EI لطفلك أو إلى وكالة موفري الخدمات التي يعمل لديها موفر خدمات طفلك أو يتعاقد معها. يجب عليك عدم الدفع نقداً لقيمة الشيك. قم على الفور بإخطار شركة تأمينك بهذا الخطأ، واتصل بمنسق الخدمات الخاص بك للحصول على المساعدة في إعادة الشيك إلى شركة التأمين.

إذا كانت شركة التأمين الصحي الخاصة بك الخاضعة لتنظيم NYS تطبق الدفع نظير خدمات EI على الحدود السنوية والممدة لمدى الحياة المحددة في بوليصة التأمين الخاصة بك، يتعين عليك إبلاغ شركة التأمين بالخطأ على الفور، والاتصال بمنسق الخدمات الخاص بك للحصول على المساعدة.

إذا تم إرسال أموال حساب الإنفاق الصحي (HSA) بشكل غير صحيح إلى موفر خدمات EI الخاص بطفلك من قبل شركة التأمين الصحي الخاصة بك للدفع مقابل خدمات EI، يتعين عليك إبلاغ منسق الخدمات الخاص بك على الفور. لا يُسمح بهذه المدفوعات بموجب برنامج EI ويتعين أن يتم ردها إلى HSA الخاص بك من قبل شركة التأمين على الفور. يكون موفر خدمات EI الخاص بك مسؤولاً عن الاتصال بشركة التأمين الصحي الخاص بك لطلب توجيه إعادة المبلغ الذي ستم إعادته إلى المزايا المتاحة الخاصة بك.





الانتقال: الخطوات التالية لطفلك



يتعين وضع خطة انتقال لجميع الأطفال الذين يتكون برنامج EIP، بما في ذلك الذهاب إلى التعليم الخاص في مرحلة ما قبل المدرسة أو الخدمات الأخرى، في أو بالقرب من عيد ميلادهم الثالث. يتعين أن تتضمن خطة الانتقال أي مساعدة ودعم وخدمات قد تحتاج أنت وطفلك إلى تعديلها للتغيير الطارئ على الخدمات وتحقيق انتقال سلس. يتعين أن تبدأ المناقشات حول خطة الانتقال مع أول IFSP لطفلك. لن يحتاج بعض الأطفال إلى أي خدمات بعد الآن. قد يستمر أطفال آخرون وأسر أخرى في برامج الطفولة المبكرة أو الخدمات الأخرى في مجتمعهم. إذا اعتقدت أنت أو شخص آخر أن طفلك مؤهل للحصول على خدمات التعليم الخاص في مرحلة ما قبل المدرسة، فسيقوم منسق الخدمات الخاص بك بإخطار لجنة التعليم الخاص في مرحلة ما قبل المدرسة (CPSE) في منطقة مدرستك. لديك فرصة "اختيار الانسحاب" من إخطار CPSE. لا يمكن ل OSC القيام بهذه الخطوة إذا اعترضت.

تشمل خطوات إضافية للانتقال ما يلي:

- يتعين أن يوفر OSC لك فرصة لعقد جلسة الانتقال. جلسة الانتقال هي اجتماع يُعقد مع رئيس CPSE (أو من ينوب عنه) لتحديد ما إذا كان يتعين إحالة طفلك إلى خدمات التعليم الخاص في مرحلة ما قبل المدرسة أم لا. يُسمى هذا الاجتماع بـ جلسة الانتقال. يمكنك أن تقرر ما إذا كنت ترغب في الحصول على جلسة انتقال أو عدم الحصول عليها. سيطلب منك تقديم موافقتك إلى OSC الخاص بك ليتم عقد هذه الجلسة.
- إذا رفضت عقد جلسة انتقال، فسوف يزودك OSC الخاص بك بمعلومات مكتوبة عن الانتقال.

- سواء اخترت عقد جلسة انتقال أم لا، يمكنك أن تقرر إحالة طفلك إلى CPSE بالمنطقة التعليمية. ويمكن أن يساعدك OSC في الحصول على هذه الإحالة. سيلزم إحالة طفلك في أقرب وقت ليتم تقييم طفلك من قبل CPSE، ولكي تتخذ CPSE قراراً حول أهلية طفلك للحصول على التعليم الخاص في مرحلة ما قبل المدرسة قبل أن يتم طفلك ثلاث سنوات. وإلا، فستنتهي أهلية الحصول على خدمات EI في اليوم السابق لعيد الميلاد الثالث لطفلك؛

- إذا وافقت على جلسة الانتقال، فسوف يقوم OSC الخاص بك بترتيب عقد جلسة انتقال معك ومع رئيس CPSE/من ينوب عنه ومع أعضاء آخرين في فريق IFSP حسب الدعوة الموجهة إليهم. يجب أن يتم عقد جلسة الانتقال قبل أن يصبح طفلك مؤهلاً للحصول على الخدمات من خلال CPSE لمدة ٩٠ يوماً على الأقل. سيقوم OSC الخاص بك بتزويدك بمعلومات حول الوقت الذي يكون طفلك فيه مؤهلاً لأول مرة للحصول على الخدمات من خلال CPSE.



- إذا كان طفلك مؤهلاً للحصول على التعليم الخاص في مرحلة ما قبل المدرسة، فسيتم وضع خطة تعليمية فردية (IEP) لطفلك. يمكنك اختيار بدء برامج وخدمات التعليم الخاص في مرحلة ما قبل المدرسة عندما يكون طفلك مؤهلاً لأول مرة أو يمكنك اختيار البقاء في برنامج EIP حتى يبلغ طفلك. إذا قررت أن يغادر طفلك برنامج EIP وأن يبدأ خدمات التعليم الخاص في مرحلة ما قبل المدرسة، فعليك الاتصال برئيس CPSE في منطقتك التعليمية.
- إذا لم يكن طفلك مؤهلاً للحصول على التعليم الخاص في مرحلة ما قبل المدرسة، فستنتهي خدمات برنامج EIP قبل يوم من بلوغ طفلك سن الثالثة. سيتم إعداد خطة انتقال لطفلك من خلال مساهمتك. إذا كان طفلك وعائلتك بحاجة إلى خدمات أخرى، فسوف تتضمن الخطة هذه الخدمات وخطوات لمساعدتك في الحصول على هذه الخدمات.

- بمجرد إحالة طفلك، ستتصل بك CPSE لتخبرك عن كيفية تقييم طفلك. وسوف تطلب منك CPSE موافقتك الخفية لبدء تقييم طفلك.
- يمكن أن تستخدم CPSE سجلات طفلك ببرنامج EIP لتحديد كيفية تقييم طفلك. سوف يعمل منسق الخدمات الخاص بك معك لتحديد تقارير التقييم والسجلات الأخرى التي تم الحصول عليها من EIP، والتي قد تكون مفيدة. سوف يحتاج OSC الخاص بك موافقة خفية من جانبك لتزويد CPSE بتقارير تقييم EIP والسجلات التي قد تكون مفيدة؛ يجب أن تقوم CPSE بعقد اجتماع لاتخاذ قرار بشأن أهلية طفلك وخدماته، ويجب عليها تقديم توصية إلى مجلس التعليم داخل المنطقة التعليمية، في غضون 60 يومًا تقويميًا من الحصول على موافقتك الخفية لتقييم طفلك. يمكنك أن تطلب من رئيس CPSE دعوة OSC الخاص بك إلى هذا الاجتماع؛





حقوق كولي أمر

الوساطة هي طريقة طوعية وسرية لتسوية الخلافات والشكاوى التي قد تكون لديك حول خدمات التدخل المبكر لطفلك. ويتم استخدام الوساطة لمساعدتك أنت وEIO الخاص بك في الوصول إلى اتفاق بسهولة وسرعة قدر الإمكان. ويتم ذلك من خلال وسيط. يكون الوسيط مدربين ومعتادين ومعينين من قبل مركز حل النزاع المجتمعي في بلدك. كما أنهم يتمتعون بمهارات الاستماع إلى جميع جوانب المشكلة والنزاهة. لا يعتبر الوسيط خبيرا في التدخل المبكر. فهم وسطاء خبراء على دراية وعلم ببرنامج EIP.

سيلتقي بك الوسيط وبـ EIO الخاص بك لمناقشة القضايا المعنية ومساعدتك في العثور على إجابات. وستتاح لكما الفرصة لمشاركة مخاوفكما بشأن خدمات التدخل المبكر التي تحتاج إلى تسوية. يجب الانتهاء من عملية الوساطة في غضون ٣٠ يومًا من الوقت الذي يتلقى فيه مركز حل النزاع المجتمعي طلبًا مكتوبًا

كولي أمر، لديك حقوق بموجب برنامج EIP. يقع على عاتق منسق الخدمات ومقدمي الخدمات شرح حقوقك لك والتأكد من فهمك لها ومساعدتك على تنفيذها. فعلى سبيل المثال، لديك الحق في الحصول على إشعار خطي مسبق. يجب أن يرسل إليك EIO إشعارًا كتابيًا مسبقًا في غضون ١٠ أيام عمل قبل أن يعتزم EIO أو يرفض بدء أو تغيير عملية تحديد الهوية أو التقييم أو إعداد الخدمة أو توفير خدمات EI المناسبة لطفلك وعائلتك.

كما يحق لك أيضًا استخدام الإجراءات القانونية الواجبة لتسوية الخلافات أو الشكاوى حول أهلية طفلك لبرنامج EIP، أو لتسوية الشكاوى المتعلقة بخدمات EI المقدمة لطفلك. كما أن حقلك في استخدام الإجراءات القانونية الواجبة لتسوية الخلافات أو الشكاوى يشمل حقلك في الوصول إلى الوساطة وطلب جلسة استماع محايدة وإجراءات الشكاوى عبر النظام، كما يلي:





- وبالإضافة إلى جلسة الوساطة أو الاستماع المحايدة، فهناك خيار آخر متاح للوالدين الذين يواجهون مشاكل مع طبيعة عمل برنامج التدخل المبكر وهو تقديم شكوى عبر النظام. وتشمل بعض الأمثلة على هذه المشاكل:
- عدم إكمال خطة خدمات الأسرة الفردية خلال ٤٥ يومًا من إحالة الطفل إلى مسؤول التدخل المبكر؛
 - عدم تلقي الخدمات في الوقت المحدد؛
 - عدم الحصول على الخدمات المُدرّجة في خطة خدمات الأسرة الفردية الخاصة بك؛
 - تقديم الخدمات لطفل دون الحصول على إذن من الوالدين؛
 - تلقي الخدمات في أماكن تنطوي على مخاوف تتعلق بالصحة أو السلامة.
- يمكنك تقديم شكوى من خلال النظام إذا كنت تعتقد أن مسؤول التدخل المبكر أو منسق الخدمة أو المقيّم أو مقدم الخدمة لا يقوم بعمله أو عملها بموجب القانون. لتقديم شكوى عبر النظام، يجب أن تكتب إلى وزارة الصحة في ولاية نيويورك، مدير مكتب التدخل المبكر. كما يتعيّن عليك أيضًا توجيه نسخة من شكواك إلى منسق الخدمة، ومسؤول التدخل المبكر بالمقاطعة، وأي مقدم (مقدمي) خدمات التدخل المبكر موضوع الشكوى. ويجب على وزارة الصحة التحقيق في شكواك.
- إذا تقدمت بشكوى إلى وزارة الصحة، فسيتم الاتصال بك من قبل موظفي وزارة الصحة. وسيتم إخبارك كيف سيتم التحقيق في شكواك. قد يشمل ذلك إجراء مقابلة معك، وأي شخص تم ذكر اسمه في الشكوى، وآخرين ممن قد تكون لديهم معلومات مفيدة حول الشكوى.
- ويجب على وزارة الصحة إكمال التحقيق في غضون ٦٠ يومًا من تلقي الشكوى. ستتلقي ردًا مكتوبًا على شكواك عند الانتهاء من التحقيق. يهدف هذا الرد إلى تقديم نتائج التحقيق وتحديد أي إجراءات يجب اتخاذها. تتولى وزارة الصحة مسؤولية التأكد من صحة جميع الخطوات المتخذة لمعالجة المشكلة.
- تبدأ نماذج الرسائل المستخدمة لمساعدتك في هذه الإجراءات في صفحة ١٩.

للساطة. بمجرد الانتهاء من عملية الوساطة، يتم إعداد اتفاق مكتوب يصف ما تم الاتفاق عليه وأي أمور معلقة. سيقوم منسق الخدمات الخاص بك بالتأكد من إضافة هذا الاتفاق إلى خطة IFSP الخاصة بك. إذا كان لا يمكن تسوية الخلاف، يجب أن يناقش معك EIO الحقوق الأخرى المخولة لك، مثل عقد جلسة استماع محايدة.

جلسة الاستماع المحايدة هي طريقة أخرى لتسوية الخلافات مع EIO الخاص بك حول خدمات طفلك في خطة IFSP. وكما هو الحال مع إجراء الوساطة، يجب عقد جلسة نزيهة محايدة دون أي تكلفة عليك. يمكنك أيضًا طلب عقد جلسة استماع محايدة إذا تم تقييم طفلك بأنه غير مؤهل للحصول على الخدمات. ولديك الحق في طلب عقد جلسة استماع محايدة لتسوية هذه المشاكل، حتى لو شاركت في إجراء الوساطة أولاً. لا يتعيّن عليك المشاركة في الوساطة قبل الحصول على جلسة استماع محايدة. ويعتبر كلا الخيارين متاحين لك ولعائلتك. يتم إجراء جلسات استماع محايدة بواسطة مأموري جلسة الاستماع الذين يتسمون بالعدل وعدم التحيز. ومأموري جلسة الاستماع هؤلاء عبارة عن قضاة محكمة إدارية مكلفين بواسطة مفوض الصحة أو من يعينه. يتمتع مأمور جلسة الاستماع بالقدرة على اتخاذ القرار في الطلبات سواء التي تقدمها أنت أو مسؤول التدخل المبكر. سيقوم مأمور جلسة الاستماع باتخاذ قرار نهائي بشأن المشكلة أو المخاوف في حالة طفلك.

في جلسة الاستماع، يقدم الوالدان ومسؤولو التدخل المبكر شهادات ويجوز لهم الاستعانة بشهود لدعم وجهات نظرهم. يجوز للوالدين إحضار صديق أو أحد الآباء الآخرين أو مدافع أو محامٍ في جلسة الاستماع المحايدة. يجب أن يصل مأمور جلسة الاستماع إلى قرار خلال ٣٠ يومًا. ويعد قرار مأمور جلسة الاستماع نهائيًا. يحق لك أو لمسؤول التدخل المبكر طلب إجراء مراجعة قانونية لقرار مأمور جلسة الاستماع.

ولطلب جلسة استماع محايدة، يتعيّن عليك أن تكتب إلى وزارة الصحة بولاية نيويورك، مديرة مكتب التدخل المبكر. يمكنك طلب جلسة استماع محايدة في أي وقت. ومع ذلك، إذا كانت شكواك تتعلق بأهلية طفلك، فإنه يجب تقديم طلبك خلال ستة أشهر من تاريخ اكتشاف عدم تأهل طفلك للحصول على الخدمات.



معلومات الاتصال ببرنامج التدخل المبكر

Assistive Technology (TRAID) Program (برنامج التقنية المساعدة (TRAID))
www.justicecenter.ny.gov/services-supports/assistive-technology-traid

Parent to Parent of New York State (مؤسسة التعاون بين أولياء الأمور في ولاية نيويورك)
www.parenttoparentnys.org
(518) 381-4530 أو 1-800-305-8817

Parent Training and Information Center (مركز معلومات وتدريب الوالدين)
www.parenttip.org
على مستوى الولاية (باستثناء مدينة نيويورك): (585) 546-1700
ولاية نيويورك فقط: 1-800-650-4967

Starbridge (على مستوى الولاية باستثناء الأقاليم الخمسة في مدينة نيويورك)
www.starbridgeinc.org
(585) 546-1700 أو 1-800-650-4967 (في ولاية نيويورك)

INCLUDEnyc (تخدم 5 أقاليم بمدينة نيويورك)
سابقاً موارد للأطفال ذوي الاحتياجات الخاصة)
www.includenyc.org
(212) 677-4650

Advocates for Children of New York (مؤسسة الدفاع عن أطفال نيويورك)
(تخدم 5 أقاليم في مدينة نيويورك)
www.advocatesforchildren.org
(212) 947-9779 أو 1-800-427-6033

لمزيد من المعلومات حول خدمات برنامج التدخل المبكر، اتصل على:
New York State Department of Health
Bureau of Early Intervention
Corning Tower Building, Room 287
Empire State Plaza
Albany, New York 12237-0660
(518) 473-7016
فاكس: (518) 486-1090

البريد الإلكتروني: beipub@health.ny.gov
الأسئلة المتداولة للوالدين ولوائح برنامج التدخل المبكر والمصطلحات
والاختصارات ذات الصلة، وأرقام الهاتف لبرنامج التدخل المبكر المحلي الخاص
بك متاحة على شبكة الإنترنت على العنوان التالي: [www.health.ny.gov/](http://www.health.ny.gov/community/infants_children/early_intervention/county_eip.htm)
[community/infants_children/early_intervention/county_eip.htm](http://www.health.ny.gov/community/infants_children/early_intervention/county_eip.htm)

لمزيد من المعلومات حول التدخل المبكر وغيرها من الخدمات المتعلقة
بالأطفال، اتصل بما يلي:

الخط الساخن على مدار 24 ساعة "Growing Up Healthy" "النمو
الصحي"
1-800-522-5006

مدينة نيويورك، اتصل برقم 311

Early Childhood Direction Centers (مراكز اتجاه الطفولة المبكرة)
New York State Education Department
(وزارة التعليم بولاية نيويورك)
www.p12.nysed.gov/specialed/techassist/ecdc
(518) 486-7462

رقم المبرقة الكاتبة عن بعد: (518) 474-5652

New York Parent and Kid Connection Helpline (الخط الساخن
للاتصال بالوالدين والأطفال بنيويورك)
1-800-345-KIDS (5437)

(متاح من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 9 صباحاً حتى الساعة 5 مساءً)

NYS Justice Center for the Protection of People with Special
Needs (مركز العدالة بولاية نيويورك لحماية ذوي الاحتياجات الخاصة)
www.justicecenter.ny.gov/services-supports/advocacy
1-800-624-4143 المعلومات والإحالة (الاثنين-الجمعة، 8:30 صباحاً-4:30
مساءً)

رقم المبرقة الكاتبة عن بعد: اتصل برقم 1-800-7-1-1 لجهاز المرحل بولاية نيويورك
وأعط المشغل الرقم 1-800-624-4143



المخطط البياني "خطوات التدخل المبكر"

مخاوف الأسرة



١. الإحالة (ما لم تكن الأغراض الرئيسية)

- يشتهيه مصدر الإحالة أو أحد الوالدين في أن الطفل يعاني من تأخر في النمو أو إعاقة
- أبلغت العائلة مزمياً برنامج التدخل المبكر (EIP)
- تمت إحالة الطفل إلى مسؤول التدخل المبكر (EIO) في غضون يومين من تحديد الهوية
- مسؤول التدخل المبكر يُعَيِّنُ منسق خدمات أولية

٢. منسق الخدمات الأولية

- توفير معلومات حول برنامج التدخل المبكر
- إبلاغ الأسرة بالحقوق
- استعراض قائمة المقيمين
- الحصول على معلومات التأمين/برنامج Medicaid
- الحصول على معلومات أخرى ذات صلة

٣. التقييم*

- تحديد الأهلية
- تقييم الأسرة (اختياري)
- جمع المعلومات لخطة خدمات الأسرة الفردية (IFSP)
- تقديم الملخص والتقارير قبل خطة خدمات الأسرة الفردية

٤. اجتماع خطة خدمات الأسرة الفردية*

(إذا كان الطفل موهلاً)

- تحدد الأسرة النتائج المرجوة
- خدمات التدخل المبكر المحددة
- وضع خطة مكتوبة
- موافقة الأسرة ومسؤول التدخل المبكر على خطة خدمات الأسرة الفردية
- تحديد منسق الخدمات الجارية (OSC)
- حصول مسؤول التدخل المبكر على رقم (أرقام) الضمان الاجتماعي

مجالات التنمية

- المعرفية
- البدنية (بما في ذلك الرؤية والسمع)
- التواصل
- الاجتماعية/العاطفية
- تطوير التكيف

خدمات التدخل المبكر*

- أجهزة وخدمات التقنية المساعدة
- علم السمع
- التدريب الأسري وتقديم المشورة والزيارات المنزلية ومجموعات دعم الوالدين
- الخدمات الطبية فقط لأغراض التشخيص أو التقييم
- خدمات التمريض
- خدمات التغذية
- العلاج المهني
- العلاج الطبيعي
- الخدمات النفسية
- خدمات الراحة
- تنسيق الخدمة
- خدمات العمل الاجتماعي
- تعليمات خاصة
- علم أمراض النطق واللغة
- خدمات الرؤية
- الخدمات الصحية
- وسائل النقل والتكاليف ذات الصلة

٦. الانتقال

- خطة للانتقال المدرجة في خطة خدمات الأسرة الفردية
- الانتقال إلى:
- الخدمات بموجب القسم ٤٤١٠ من قانون التعليم (نظام ٥-٣)
- أو
- خدمات الطفولة المبكرة الأخرى، حسب الحاجة

٥. مراجعة خطة خدمات الأسرة الفردية لمدة ستة أشهر، تقييم كل عام

- يتم اتخاذ القرار بمواصلة أو إضافة أو تعديل أو حذف النتائج والإستراتيجيات و/أو الخدمات
- إذا كانت طلبات الوالدين، فقد تتم مراجعتها في وقت أقرب (في حالة طلب الوالد زيادة في الخدمة، قد يطلب مسؤول التدخل المبكر تقييمًا إضافيًا)

*يجوز للوالد الوصي الوصول إلى الإجراءات القانونية الواجبة.

يفترض موافقة الوالدين الوصي للتقييم، وخطة خدمات الأسرة الفردية، وتقديم الخدمات في خطة خدمات الأسرة الفردية والانتقال.

كيف تحيل طفلك

(أدخل التاريخ)

(أدخل اسم مسؤول التدخل المبكر)
(عنوان الشارع)
(المدينة/الولاية/الرمز البريدي)

السيد الفاضل (أدخل اسم مسؤول التدخل المبكر):

أود أن أحييل طفلي (اسم الطفل) إلى برنامج التدخل المبكر. يبلغ عمر طفلي (عمر الطفل) ويبدو أنه يعاني من مشاكل في نموه. أدرك أنه سيتم الاتصال بي من قبل منسق الخدمة الذي سيشرح لي البرنامج ويمكنه مساعدتي على اختيار مقيّم من القائمة التي سيتم تزويدي بها. كما أدرك أن خطوات التدخل المبكر تتمثل في: سيتم توفير دليل الوالين الأساسي لبرنامج التدخل المبكر لي. أفضل وقت للوصول لي هو (أدخل الأيام والأوقات).

مع وافر الاحترام والتقدير،

(توقيعك)

(أدخل الاسم)

(عنوان الشارع)

(المدينة/الولاية/الرمز البريدي)

(المقاطعة)

(رمز المنطقة/رقم الهاتف)

كيفية طلب مراجعة سجلات طفلك

(أدخل التاريخ)

(أدخل الاسم)، مسؤول التدخل المبكر

(عنوان الشارع)

(المدينة/الولاية/الرمز البريدي)

السيد الفاضل (أدخل اسم مسؤول التدخل المبكر/مقدم الخدمة/منسق
الخدمة/المقيّم):

أرغب في مراجعة سجلات طفلي، (اسم الطفل)، الذي يتلقى خدمات التدخل المبكر من (اسم/أسماء مقدمي
الخدمة).

أدرك أنه إذا كان لدي أي أسئلة، يمكنني الحصول على معلومات في السجل مشروحة لي، وأطلب من شخص ما أختاره
مراجعة السجلات لي.

أفضل وقت للوصول لي هو (أدخل الأيام والأوقات).

مع وافر الاحترام والتقدير،

(توقيعك)

(أدخل الاسم)

(عنوان الشارع)

(المدينة/الولاية/الرمز البريدي)

(المقاطعة)

(رمز المنطقة/رقم الهاتف)

كيفية طلب الوساطة

(أدخل التاريخ)

(أدخل الاسم)، مسؤول التدخل المبكر
(أدخل الاسم) دائرة المقاطعة
(عنوان الشارع)
(المدينة/الولاية/الرمز البريدي)

السيد الفاضل (أدخل اسم مسؤول التدخل المبكر):

بعد مشاركة مخاوفي مع منسق الخدمة لدي ومسؤول التدخل المبكر بالمقاطعة، تعذر علينا التوصل إلى اتفاق بشأن توفير خدمات التدخل المبكر من أجل (أدخل اسم طفلك بالكامل).

لذلك، أرغب في تقديم طلب من أجل الوساطة.

لا يمكننا الاتفاق على ما يلي:
(حدد كل ما ينطبق)

أهلية طفلي لبرنامج التدخل المبكر. أدرك أنه يجب تقديم طلب الوساطة في غضون ستة أشهر من تاريخ معرفة عدم تأهل طفلي للحصول على الخدمات.

خدمات التدخل المبكر أو التقييمات المطلوبة لطفلي وأسرتي.

رفضت المقاطعة تقديم خدمات التدخل المبكر أو التقييمات لطفلي وأسرتي.

التغيير في خدمات التدخل المبكر أو التقييمات لطفلي وأسرتي.

(أدخل وصفاً موجزاً)

١. ما هي خدمات التدخل المبكر التي يتم تقديمها حالياً لطفلك وأسرتك؟

٢. اشرح ما لا يمكن الاتفاق عليه لكل جزئية لا يمكنك الموافقة عليها.

٣. قدم حقائق و/أو نسخ هامة من الوثائق التي تشعر أنها مهمة كي يقرأها الآخرون.

٤. شارك حلك أو حلولك المقترحة.

أدرك أنه في غضون يومين من تلقي طلب، سيقوم مسؤول التدخل المبكر بإخطار مركز تسوية المنازعات المجتمعي المناسب (CDRC) كتابياً بطلب الوساطة. سيقوم مسؤول التدخل المبكر في نفس الوقت بإرسال نسخة من الإخطار إلى منسق الخدمة ونسخة لي. عند استلام الطلب، سيتصل بي مركز تسوية المنازعات المجتمعي المناسب وبمسؤول التدخل المبكر لمناقشة عملية الوساطة.

أفضل وقت للوصول لي هو (أدخل الأيام والأوقات).

مع وافر الاحترام والتقدير،

(توقيعك)

(أدخل الاسم)

(عنوان الشارع/صندوق البريد)

(المدينة/الولاية/الرمز البريدي)

(المقاطعة)

(رمز المنطقة/رقم الهاتف)

كيفية طلب جلسة محايدة

(أدخل التاريخ)

Director, Bureau of Early Intervention
NYS Department of Health
Corning Tower Building
Room 287 Empire State Plaza
Albany, New York 12237-0660

السيد الفاضل المدير:

بعد مشاركة مخاوفي مع منسقى الخدمة لدي ومسؤول التدخل المبكر بالمقاطعة، تعذر علينا التوصل إلى اتفاق بشأن توفير خدمات التدخل المبكر لطفلي. لذلك، أود تقديم طلب لعقد جلسة استماع محايدة لطفلي (أدخل الاسم الكامل لطفلك) فيما يتعلق بتوفير خدمات التدخل المبكر.

لا يمكننا الاتفاق على ما يلي:
(حدد كل ما ينطبق)

أهلية طفلي لبرنامج التدخل المبكر. أدرك أنه يجب تقديم طلب جلسة الاستماع المحادة في غضون ستة أشهر من تاريخ معرفة عدم تأهل طفلي للحصول على الخدمات.

خدمات التدخل المبكر أو التقييمات المطلوبة لطفلي وأسرتي.

رفضت المقاطعة تقديم خدمات التدخل المبكر أو التقييمات لطفلي وأسرتي.

التغيير في خدمات التدخل المبكر أو التقييمات لطفلي وأسرتي.

(أدخل وصفاً موجزاً)

1. ما هي خدمات التدخل المبكر التي يتم تقديمها حالياً لطفلك وأسرتك؟

2. اشرح ما لا يمكن الاتفاق عليه لكل جزئية لا يمكنك الموافقة عليها.

3. قدم حقائق و/أو نسخ هامة من الوثائق التي تشعر أنها مهمة كي يقرأها الآخرون. إذا كان هناك أشخاص آخرون تعتقد أنهم قد يكونوا شهوداً محتملين أو يكون لديهم معلومات ذات صلة، يُرجى ذكر من هم ولماذا تعتقد أنهم قد يكونوا مهمين.

4. شارك حلك أو حلولك المقترحة.

أتفهم أن شخصاً من وزارة الصحة في ولاية نيويورك سيتصل بي عند تلقي هذه الرسالة.

أفضل وقت للوصول إلي هو في (أدخل الأيام والأوقات).

مع وافر الاحترام والتقدير،

(توقيعك)

(أدخل الاسم)

(عنوان الشارع/صندوق البريد)

(المدينة/الولاية/الرمز البريدي)

(المقاطعة)

(رمز المنطقة/رقم الهاتف)

كيفية تقديم شكوى عبر النظام

(أدخل التاريخ)

Director, Bureau of Early Intervention
NYS Department of Health
Corning Tower Building
Room 287 Empire State Plaza
Albany, New York 12237-0660

السيد الفاضل المدير:

أنا على دراية بأنه يمكنني التعامل مع مخاوفي بصورة غير رسمية مع منسق الخدمة، أو مقدم خدمة التدخل المبكر (EI)، أو المقاطعة أو الولاية؛ ومع ذلك، أود أن أقدم شكوى رسمية بالنظام لأنني أعتقد أن مقدم خدمة التدخل المبكر و/أو المقاطعة و/أو الولاية قد انتهك الجزء ج، الباب 34 من قانون اللوائح الفيدرالية أو 10 قوانين نيويورك، أو القواعد واللوائح بالجزء الفرعي 4-69 أو الباب II-A من المادة 25 من قانون الصحة العامة.

أذكر الانتهاك (الانتهاكات) المزعوم لشكوى نظام التدخل المبكر هذه:
(أدخل وصفاً موجزاً للمشكلة وقم بتضمين الحقائق المتعلقة بشكوى النظام.)

يمكنك أيضاً إرفاق مستندات إضافية ذات صلة بشكوى النظام الخاص بك.

إذا كان الانتهاك (الانتهاكات) يتعلق بطفل معين:

(أدخل اسم الطفل/تاريخ ميلاده/عنوان المنزل/مقاطعة إقامة الطفل.)

(أدخل اسم (أسماء) مقدم (مقدمي) خدمات التدخل المبكر، ومنسق الخدمة واسم أي وكالة تدخل مبكر تخدم الطفل.)

(أدخل الحل (الحلول) المقترح أو نتائج الانتهاك.)

أدرك أن:

- لا يجوز لوزارة الصحة في ولاية نيويورك (الوزارة) أن تحقق في انتهاك مزعوم إلا إذا وقع في خلال عام قبل تلقي الوزارة لهذه الرسالة؛
- إذا تم تلقي شكوى بالنظام تكون موضوع جلسة استماع أو وساطة محايدة، يجب على الوزارة طرح أي جزء من الشكوى بالنظام يجري التعامل معه؛
- إذا تم طرح مشكلة لم يتم اتخاذ قرار فيها سابقاً بالوساطة أو بعقد جلسة استماع محايدة تتضمن الأطراف نفسها، يُحترم القرار الصادر عن الوساطة أو جلسة الاستماع المحايدة.

• سيتم التحقيق في شكواي بالنظام في غضون 60 يوماً من استلامها وأنه قد تتم مقابلي وسوف ألتقي رداً مكتوباً؛

• قد يتم تمديد الجدول الزمني إذا كانت هناك ظروف استثنائية فيما يتعلق بشكوى النظام أو اختيار الأطراف المشاركة في الوساطة؛ و

• في نفس الوقت الذي أرسل فيه شكوى النظام هذه إلى الوزارة، يجب أن:

- أعيد إرسال نسخة من شكوى النظام هذه إلى:

• منسق الخدمة لطفلي، عندما تكون شكوى النظام خاصة بالطفل؛

• مسؤول التدخل المبكر في المقاطعة أو مدير التدخل المبكر؛ و

• أي مقدم (مقدمي) خدمة التدخل المبكر يكون موضوع الشكوى بالنظام هذه؛ أو

- قد أطلب من الوزارة إعادة توجيه شكوى النظام إلى الأطراف المذكورة أعلاه بدلاً من توجيهي للشكوى.

أفضل وقت للوصول إلي هو (أدخل الأيام والأوقات).

مع وافر الاحترام والتقدير،

(توقيعك)

(أدخل الاسم)

(عنوان الشارع/صندوق البريد)

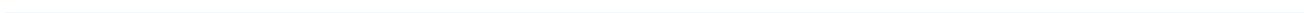
(المدينة/الولاية/الرمز البريدي)

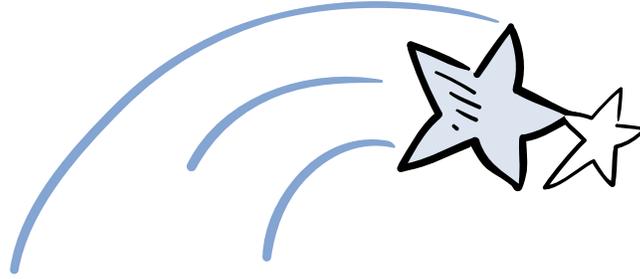
(المقاطعة)

(رمز المنطقة/رقم الهاتف)

ملاحظات

ملاحظات





لا يميز برنامج التدخل المبكر في ولاية نيويورك على أساس الإعاقة في القبول أو الوصول إلى أو العلاج أو التوظيف في برامجها وأنشطتها.

إذا كنت تشعر أنه تم التمييز ضدك في القبول أو الوصول إلى أو العلاج أو التوظيف في برنامج التدخل المبكر لولاية نيويورك، يمكنك بالإضافة إلى جميع الحقوق والعلاجات الأخرى، الاتصال على:
.Bureau of Early Intervention, New York State Department of Health, Empire State Plaza, Corning Tower, Room 287, Albany, NY 12237-0660

تابعنا على:

health.ny.gov

facebook.com/nysdoh

twitter.com/healthnygov

youtube.com/nysdoh



**Department
of Health**